

УДК 376.3  
ББК 74.50

DOI: 10.31862/1819-463X-2021-1-92-103

**ФОРМИРОВАНИЕ ДИСКУРСИВНОГО КОМПОНЕНТА  
ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
У МАГИСТРАНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ  
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «СПЕЦИАЛЬНОЕ  
(ДЕФЕКТОЛОГИЧЕСКОЕ) ОБРАЗОВАНИЕ»**

**А. А. Алмазова, И. В. Новицкая**

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности формирования дискурсивного аспекта профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в ходе подготовки кадров в системе магистратуры в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» и актуализируется проблема необходимости соотнесения профессионального тезауруса, обслуживающего логопедию в российской и зарубежной научных школах, как необходимой основы для уточнения содержательно-целевого компонента методики формирования данного аспекта иноязычной коммуникативной компетенции у магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Специальное (дефектологическое) образование».

**Ключевые слова:** подготовка кадров в магистратуре, английский для специальных целей, межкультурная коммуникация, дискурсивный аспект профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, компетентностный подход, вторичная языковая личность, информационные технологии, корпусные технологии работы с текстом.

**DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE DISCOURSE  
COMPETENCE IN POSTGRADUATE STUDENTS TRAINED  
IN THE FIELD OF SPECIAL EDUCATION**

**A. A. Almazova, I. V. Novitskaia**

**Abstract.** The article addresses the issue of foreign language discourse competence in postgraduate students (MSc.) in the discipline-specific area. This also focuses on the need to model two-language professional thesaurus of speech therapy in Russian and foreign scientific schools, having the purpose to lessen the confusion over the equivalence relations at the lexical-

© Алмазова А. А., Новицкая И. В., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License  
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

*semantic level between the languages involved. This clarification is considered to offer better understanding of the content-target component of methodology in the development of foreign language communicative competence in students trained in the field of special education.*

**Keywords:** *postgraduate training, English for specific purposes, intercultural communication, discursive aspect of professional foreign-language communicative competence, competence-based approach, secondary language personality, information technology, corpus linguistic technology.*

**М**еняющийся контекст профессиональной подготовки специалистов в высшей школе, а также принятие новых образовательных стандартов, регламентирующих процесс освоения профессиональных и универсальных компетенций на данной ступени образования, выявляет проблему необходимости уточнения актуальных образовательных задач, решение которых обеспечивает эффективность подготовки профессиональных кадров. Проблема модернизации подготовки специалистов-дефектологов получила широкое освещение в работах А. А. Алмазовой, В. З. Кантора, Л. М. Кобриной, О. И. Кукушкиной, Н. Н. Малюфеева, Т. В. Николаевой и др.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО (3++) формирование дискурсивного аспекта профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции становится одной из центральных задач, решаемых в ходе реализации основных профессиональных образовательных программ высшего образования на уровне магистратуры. Так, Стандарт предписывает необходимость освоения выпускниками ряда универсальных и общепрофессиональных компетенций, среди которых следует обратить внимание на универсальную компетенцию 4 (УК-4). Согласно данной компетенции, выпускник должен обладать способностью «применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия» [1].

В данной статье представлены научно-методические аспекты разработки проблемы формирования иноязычной коммуникативной компетенции у студентов-логопедов,

включающей ряд дискурсивных умений. Конкретизация обсуждаемых в статье вопросов осуществляется через определение содержательно-технологических компонентов иноязычной подготовки, выявление и обсуждение проблемы рассогласованности профессионального тезауруса отечественной и зарубежной логопедии, а также представление эмпирических результатов работы в рамках освоения курса «Иностранный язык для специальных целей» на примере реализуемых в Московском педагогическом государственном университете (МПГУ) программ «Теоретическая и прикладная логопедия» и «Нейродефектология и комплексная реабилитация лиц с нарушениями коммуникации» (2018–2020).

Проблема формирования дискурсивного компонента иноязычной коммуникативной компетенции в профессионально-ориентированном ключе у студентов высшей школы получила трактовку в работах значительного числа отечественных исследователей, к которым следует отнести Т. Г. Бортникову [2], Е. В. Воеводу [3], Е. И. Зиминову [4], О. Ю. Иванову [5], Л. В. Макара [6], О. А. Малетину [7], П. И. Образцова и М. М. Степанову [8], М. В. Резунову и О. А. Овчинникову [9] и др.

Попытка обобщения проведенных и проводимых исследований позволяет сделать вывод о том, что специалисты в области подготовки кадров как в языковых, так и в неязыковых вузах обращают внимание на все большую актуальность, которую приобретает профессиональная иноязычная подготовка в системе высшей школы, в частности в магистратуре. Согласно мнению ряда исследователей, востребованность будущего

выпускника и его конкурентоспособность на современном рынке труда находится в прямой корреляции к его способности выстраивать иноязычное профессиональное общение в устной и письменной форме, то есть быть полноценным участником процесса межкультурного взаимодействия.

По мнению И. Н. Корзенниковой, «подготовка к эффективной межкультурной коммуникации предполагает комплексное освоение *межкультурной, социальной и коммуникативной* компетенции» [цит. по: 9, с. 63].

Е. И. Зимина указывает на необходимость формирования у студентов «...культурных фоновых знаний, обеспечивающих стратегию и тактику культурного модуса поведения субъекта применительно к различным ситуациям; моделирование речевого/неречевого поведения в заданном контексте и выработку соответствующего имиджа в межкультурном общении» [4, с. 172].

О. А. Малетина обращает внимание на необходимость формирования у студентов таких аспектов иноязычной коммуникативной компетенции, как *лингвистическая*, предполагающая овладение основными рецептивными и продуктивными речевыми навыками и умениями, *переводческая, социокультурная, и интерактивная* [7, с. 39].

М. В. Резунова и О. А. Овчинникова подчеркивают, что «лингвистическая или языковая компетенция в подготовке к межкультурной коммуникации является одним из главных условий успешности и эффективности общения. Она предполагает комплексное владение знаниями о системе языка, об особенностях функционирования единиц языка в дискурсе, а также предполагает способность использования этих знаний для понимания чужих мыслей и для выражения своих как в устной, так и в письменной формах. Таким образом, лингвистическая компетенция представляет собой не просто развитие умений в области говорения, аудирования, чтения и письма, а также получение набора знаний о семантическом, синтаксическом, морфологическом, фонетическом и лексическом аспектах

языка, а предполагает формирование способности к полноценному и эффективному речевому общению в разных сферах с соблюдением социально-культурных норм поведения» [9, с. 64].

Анализируя актуальные направления профессиональной лингвистической подготовки логопедов, А. А. Алмазова указывает на важность формирования у студентов «профессиональной языковой картины мира, профессиональной лингвистической компетентности, включающей в себя владение языком, знание лингвистики, понимание проблем, существующих в овладении языком/речью и способов их преодоления. Изучение языка при этом становится основой профессиональной самоидентификации» [10, с. 29]. Отметим, что данная перспектива видения проблемы представляется справедливой для определения процесса становления профессиональной самоидентификации и вторичной языковой личности, которая, по мнению И. И. Халеевой, представляет собой «процесс становления совокупности способностей (компетенций) и личностных качеств, обеспечивающих готовность к *иноязычному общению в межкультурной сфере*, что предполагает эффективное использование иностранного языка в различных сферах деятельности; само ее формирование должно рассматриваться как саморазвитие субъекта в языковой среде, становящейся контекстом его деятельности» [цит. по: 11, с. 13].

Следует признать, что необходимость формирования профессиональной лингвистической компетентности логопеда не только на русском, но и на иностранном (английском) языке в настоящее время приобретает новое звучание и становится одним из важных направлений подготовки логопедов в контексте появления новой профессиональной задачи, связанной необходимостью организации специальных условий обучения иностранному языку детей с ОВЗ, в частности с нарушениями речи и коммуникации, на ступени основного общего образования [12, с. 41], а следовательно, содержательный аспект обучения

логопедов, как и дефектологов в целом, должен быть расширен и уточнен в части формирования у них навыков осуществления методической помощи учителю иностранного языка, обучающему детей с нарушениями речи.

М. В. Резунова и О. А. Овчинникова подчеркивают главенствующий характер профессионально-ориентированного образования в высшей школе на современном этапе и утверждают, что задача современного преподавателя иностранного языка состоит в том, чтобы «привести содержание образовательной программы в соответствие с профессиональными потребностями будущих специалистов, а также развить у них умения и навыки, позволяющие в дальнейшем расширять свои знания посредством изучения иностранного опыта» [9, с. 64].

Принципиальное значение в процессе формирования готовности магистрантов к профессиональному межкультурному взаимодействию необходимо, с нашей точки зрения, придавать развитию навыков построения иноязычного профессионального дискурса как необходимой составляющей ведения научно-исследовательской деятельности, предполагающей умение работать с литературными источниками, собирать и обрабатывать эмпирические данные, анализировать результаты экспериментальных исследований, формулировать выводы, готовить презентации материалов исследований и полученных результатов, составлять аннотации на английском языке для публикации в отечественных и зарубежных изданиях.

Важно помнить, что уровень владения иноязычным дискурсом у магистрантов-дефектологов, как правило, не бывает однородным, что обусловлено достаточно длительным перерывом в изучении иностранного (английского) языка после его окончания в рамках программы бакалавриата и последующим возобновлением в магистратуре, а также разным уровнем подготовки выпускников программы бакалавриата в целом. Это представляет для

преподавателя определенный вызов, связанный с необходимостью выявления актуального уровня владения иностранным языком у каждого магистранта, дифференцированной разработки содержания дисциплины и фондов оценочных средств, а также применения широкого спектра вариативных методик и тактик, направленных на формирование вторичной языковой личности в совокупности ее профессиональных умений таким образом, чтобы это было эффективно на всех уровнях и стадиях процесса формирования вторичной языковой личности, которую мы рассматриваем в категориях трехуровневой модели, предложенной Ю. Н. Карауловым и включающей вербально-семантический, когнитивно-тезаурусный и вербально-коммуникативный или прагматический компоненты [13].

Дисциплина «Иностранный язык для специальных целей» относится к обязательной части учебного плана, и для ее освоения студенты используют знания, умения и навыки, сформированные при изучении иностранного языка на ранних этапах образования. Следует подчеркнуть, что освоение данной дисциплины является важной составляющей для последующего изучения дисциплин и модулей, прохождения практики (в первую очередь, научно-исследовательской), а также для подготовки к итоговой государственной аттестации.

Обратимся к содержательно-целевому компоненту дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» и рассмотрим особенности формирования дискурсивного компонента иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов магистратуры, обучающихся по магистерским программам «Теоретическая и прикладная логопедия» и «Нейродефектология и комплексная реабилитация лиц с нарушениями коммуникации».

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» является формирование дискурсивного компонента иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, то есть подготовка выпускника магистратуры к

иноязычной коммуникации в широком контексте профессиональной и научной деятельности. Организация аудиторной и внеаудиторной работы происходит по следующим основным направлениям:

1) работа с иноязычными источниками: научными публикациями, аннотациями, ключевыми словами; подготовка материалов научного исследования для публикации в англоязычных изданиях, составление аннотаций на английском языке для журналов ВАК и зарубежных изданий;

2) работа над развитием дискурсивного аспекта англоязычной профессиональной коммуникации для реализации научно-исследовательской деятельности, ведения научного диалога и полилога с мировым профессиональным сообществом, оформления и презентации результатов научной деятельности в рамках межкультурного взаимодействия;

3) работа по формированию готовности участвовать в научных мероприятиях, а именно развитие навыков успешной публичной презентации на английском языке в рамках выступления на конференции, участия в обсуждении научной работы, круглом столе, дискуссии и т. д.

В результате освоения данной дисциплины предполагается овладение компетенцией УК-4, согласно которой, как сообщалось выше, выпускник способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Для оценки достижения уровня освоения компетенции используются соответствующие индикаторы. Уровень сформированности компетенции УК-4 у магистрантов, обучающихся по данным программам, проверяется методом выявления сформированности совокупности знаний, умений и навыков, относящихся к компетенции УК-4.

В частности, в результате освоения дисциплины выпускник должен *знать* лексико-грамматический материал, определенный уровнем B1+ в соответствии с европейской шкалой оценивания языковых

компетенций CERF, и научную терминологию в области дефектологии и специального образования детей с ОВЗ, профессиональный тезаурус логопеда; нормы академической этики иноязычного общения; требования к составлению статей и аннотаций на английском языке для научных журналов.

К основным *умениям*, формирующимся в ходе освоения дисциплины, относятся: умение воспринимать англоязычную речь; понимать содержание аутентичных текстов разных коммуникативных типов, в том числе относящихся к профессиональной сфере; реализовать свои коммуникативные намерения и решать коммуникативные задачи, связанные с профессиональной деятельностью; составлять тексты разных коммуникативных типов, в том числе заявки на участие в международных конференциях, приглашения зарубежным коллегам для участия в научных мероприятиях, аннотации к научным статьям на английском языке; вступать и поддерживать дискуссию на английском языке по темам, относящимся к профессиональной и научной сферам.

Таким образом, в результате освоения дисциплины предполагается *овладение* основами академической и деловой этики общения на английском языке; навыками поиска и обработки необходимой информации, связанной с профессиональными интересами, в международных базах данных; навыками официальной деловой переписки, относящейся к сфере профессиональной деятельности; навыками составления на английском языке тезисов научных докладов и публичного их представления с использованием современных технических средств.

На изучение дисциплины отводится 9 зачетных единиц и при распределении объема аудиторных и внеаудиторных видов работы учитывается принцип модульного обучения и компетентностного подхода в преподавании иностранных языков.

Содержание дисциплины представлено двумя основными разделами. В рамках первого раздела предполагается изучение

английского языка для формирования профессиональных компетенций. Здесь магистранты знакомятся с такими темами, как «Деловая корреспонденция», «Международные научные конференции», «Поиск работы. Объявления о вакансиях. Резюме», «Командировка. Организация проезда и проживания». Второй раздел посвящен использованию английского языка для осуществления научно-исследовательской деятельности. В рамках этого раздела магистранты изучают следующие темы: «Особенности научного стиля», «Научные издания и базы данных», «Научные публикации», «Магистерская диссертация».

Наиболее актуальными формами организации внеаудиторной (самостоятельной) работы являются следующие варианты активной рецептивной и продуктивной речевой деятельности: изучение и перевод иноязычных публикаций, работа с профессиональным тезаурусом и составление терминологического глоссария, информационный поиск с использованием иноязычных баз данных, аналитическая обработка информации, а также составление устных и письменных текстов разных коммуникативных типов. Возможности применения цифровых средств обучения в процессе подготовки дефектологов получили подробное освещение в работах О. И. Кукушкиной [14; 15], Е. Е. Китик [16] и др. Организация самостоятельной работы в таком ключе позволяет сформировать контекст для дальнейшего изучения и совершенствования умений и навыков, приобретенных на аудиторных занятиях, более детальной обработки и закрепления лексико-грамматических конструкций, обязательных к усвоению в рамках дисциплины, а также постепенно формировать у студентов потребность в непрерывности образовательного процесса, развивать важнейшие навыки XXI в., к которым, прежде всего, необходимо отнести личностные установки (самоменеджмент, ответственность), исследовательские навыки и методы работы с информацией в так называемой «агрессивной» информационной среде, навыки

креативного и критического мышления, а также медиаграмотность, которая сопряжена с умением пользоваться современными информационными и коммуникационными технологиями и интерпретировать данные получение с их помощью.

Анализируя современную парадигму лингвистической подготовки дефектологов, и в частности логопедов, целесообразным представляется вывод о том, что базой для изучения и поэтапного формирования иноязычного дискурса является текст. Из этого следует, что качество работы по формированию дискурсивного аспекта иноязычной коммуникативной компетенции коррелирует с качеством материала, отобранного для формирования дискурсивных умений магистрантов. П. И. Образцов и О. Ю. Иванова подчеркивают, что компетентностный подход предъявляет ряд требований к тексту как инструменту формирования иноязычной коммуникативной компетенции, а именно «профессионально-ориентированная насыщенность, аутентичность, социокультурная направленность, достаточность по объему и доступность в языковом отношении» [цит. по: 9, с. 65].

Определение алгоритма работы с текстом также нуждается в тщательном методологическом осмыслении. Целесообразно проводить ее в несколько этапов, постепенно готовя студентов к восприятию, обработке профессионально-ориентированных текстов, в том числе научных, и последующей продукции научного дискурса с применением лексико-грамматических средств, которые предполагается освоить в рамках каждой темы двух разделов дисциплины. Таким образом, работа с аутентичным текстом организуется в рамках активного процесса по осуществлению устных и письменных видов речевой деятельности на английском языке и традиционно проходит три основных этапа. *Подготовительный этап* (т. н. pre-reading activities), в рамках которого преподаватель формирует контекст будущего урока и помогает студентам активизировать знания по вопросу из их предыдущего жизненного опыта

(activating prior knowledge), а также предъявляет необходимые лексико-грамматические единицы в рамках обозначенного контекста с их последовательной отработкой и закреплением, что помогает снять ряд трудностей, связанных с пониманием содержания текста. Важно подчеркнуть, что на этом этапе необходимо уделить особое внимание вовлечению всех студентов в процесс работы и повышению уровня их мотивации к изучению языка, в связи с чем не следует игнорировать запрос студентов на языковой материал, если потребность в нем возникает в ходе предварительного обсуждения, даже когда этот материал не входит в ключевой лексико-грамматический блок средств для работы с конкретным аутентичным текстом. *Основной этап* (while-reading activities), в ходе которого студенты осуществляют работу с текстом, применяя разные стратегии смыслового чтения, включая просмотровое, ознакомительное, изучающее, рефлексивное и выполняют ряд заданий, ориентированных на понимание аутентичного текста и отработку специальной лексики и терминологии. По мнению ряда исследователей, в том числе Г. И. Михайловой, современный урок иностранного языка в вузе, осуществляемый в рамках компетентного подхода, требует включения таких аспектов работы с текстом, «как просмотровое, ознакомительное и изучающее виды чтения, предполагающие работу со специальной лексикой и терминологией» [17, с. 206]. *Коммуникативный этап* (post-reading activities), в ходе которого магистрантам предлагается выполнить ряд заданий, направленных на формулирование собственного отношения к содержанию прочитанного текста, анализа, обобщения и конкретизации отдельных аспектов его содержания в устной и затем письменной формах с использованием актуальных языковых средств. К числу таких заданий можно отнести составление аннотации и реферирование статей или составление списка ключевых слов – в зависимости от уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Работа по формированию профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции также предполагает развитие у магистрантов переводческих навыков в области специального образования. Прежде всего, речь идет о формировании навыков перевода с русского языка на английский в соответствии с требованиями профессионального стандарта. В связи с этим уместно обратить внимание на проблему разобщенности профессионального словаря логопеда в отечественной и зарубежной научных школах и соответствующие специфические трудности перевода научных текстов, обусловленные, с одной стороны, внутродисциплинарными особенностями логопедии как науки, вобравшей в себя терминологические единицы из смежных областей научного знания, гуманитарного и естественного, а с другой стороны, порождаемые принципиальной разницей подходов в теории и практике коррекции нарушений речи в России и за рубежом [18, с. 302]. Таким образом, преподаватель, осуществляющий обучение магистрантов в рамках дисциплины «Иностранный язык для специальных целей», должен уделять существенное внимание достижению эквивалентности при переводе научно-профессиональных текстов с русского языка на английский, эффективно реагировать на проблемы, с которыми студенты сталкиваются на практике в ходе выполнения заданий, направленных на формирование и контроль переводческого навыка, а также формировать представление о том, что достижение эквивалентности при переводе научных текстов в области специального образования, и конкретно в области логопедии, – задача достаточно сложная и трудоемкая, она требует от магистрантов значительных знаний в области дефектологии, достаточно высокого уровня владения иностранным языком, умения пользоваться специфическим переводческим инструментарием, а также регулярной практики перевода текстов разных функциональных стилей с широкой возможностью перефразирования.

В рамках курса «Иностранный язык для специальных целей» студентам предлагаются различные варианты кейсов, позволяющих моделировать приближенную к реальной ситуацию научно-исследовательской деятельности, в рамках которой предоставляется возможность выявить разницу между русским и английским научным дискурсом в результате их сопоставительного анализа, что, в свою очередь, необходимо для выполнения специально разработанного корпуса заданий. В качестве примера рассмотрим кейс «Публикация статьи». Студентам предлагается выполнить серию заданий по работе с готовыми текстами научных статей на русском и английском языках, направленных на формирование двуязычной коммуникативной дискурсивной компетенции. Одним из заданий, позволяющих контекстуализировать и активизировать конкретные терминологические единицы в рамках профессионального тезауруса логопеда, а также открывающих широкие возможности для развития основных рецептивных и продуктивных навыков речи в ходе поэтапной отработки текста статей и последующего обсуждения их проблематики и содержания, является формирование списка ключевых слов к научным статьям на русском и английском языках. Данное задание создает необходимый контекст для тренировки разных навыков чтения, в том числе обеспечивает контроль за пониманием общего смысла статьи (reading for gist) и детальным пониманием прочитанного (reading for detail), формирует навык поиска конкретно запрашиваемой информации (reading for specific information), позволяет целенаправленно и тщательно отработать необходимый объем терминологической лексики. Организуемая в ходе выполнения задания двуязычная дискуссия по выработке критериев для составления списка ключевых слов как для русскоязычных, так и для англоязычных изданий, с одной стороны, позволяет преподавателю обострить проблему разобщенности отечественного и зарубежного профессионального тезауруса,

а с другой стороны, позволяет студентам активно осваивать правила оформления научных работ, в частности, корректного составления списка ключевых слов. Аналогичным образом проводится работа по обучению написанию аннотаций, списка литературы, отрабатываются правила оформления цитирования, обсуждается структура диссертационного исследования и его оформление и др. Отметим, что работа над дискурсивным аспектом коммуникативной компетенции в таком ключе имеет принципиальное значение для развития профессиональной картины мира и расширения вариативности интерпретации профессиональной проблематики.

Как видно из представленных материалов, одним из важных условий качественной реализации программы подготовки логопедов в части формирования иноязычной коммуникативной дискурсивной компетенции является необходимость выстраивания аудиторной работы по преподаванию английского языка для специальных целей с активным вовлечением студентов в работу в профессионально-ориентированном контексте. Это позволяет обучать студентов специальному научному дискурсу в условиях, приближенных к естественным, а также существенно повышает качество отработки языкового материала, в том числе терминологического, и предполагает его обязательную активизацию в речи в рамках смоделированной профессиональной ситуации.

Анализ результатов обучения иностранному языку для специальных целей магистрантов-логопедов МПГУ в 2018–2020 гг. позволяет сделать вывод о том, что целенаправленное и планомерное акцентирование внимания на разнице русского и английского академического дискурса, создание проблемных ситуаций, способных актуализировать проблему сложности и специфичности профессионального тезауруса, а также необходимости его сопоставления на русском и английском языках, позволяет значительно повысить успешность учебной деятельности и качество



обучения за счет усиления внутренней мотивации студентов, для которых ситуация препариования контекста и самостоятельного обнаружения значимых закономерностей языкового и дискурсивного характера становится актуальной задачей как во время аудиторных занятий, так и в рамках самостоятельной работы. Важно подчеркнуть, что самостоятельная работа организуется в русле компетентного подхода, который ставит акцент на деятельностное содержание образования и рассматривает в качестве основы эффективного обучения активность самих студентов, а также развитие их способности к самообучению и профессиональному самосовершенствованию. Уместно обратить внимание на то, что организация обучения иностранному языку в обозначенном ключе позволяет готовить специалистов-логопедов, способных к полноценному участию в профессиональной и научно-исследовательской деятельности на международном уровне. Качество участия магистрантов-логопедов в международных научных мероприятиях, организуемых МПГУ, в том числе в качестве переводчиков, убедительно подтверждает данный вывод.

Подводя итоги, необходимо отметить, что обеспечение эффективности формирования иноязычной коммуникативной компетенции в ходе реализации программы «Иностранный язык для специальных целей» предполагает использование таких образовательных технологий, как *личностно-ориентированные технологии* (обучение как учебное исследование, коллективной мыслительной деятельности), *интерактивные технологии* (технология «развития критического мышления через чтение и письмо», технология проведения

дискуссий), *обучение в сотрудничестве* (управление учебным процессом посредством использования обратной связи, оптимального деления материала на порции и постепенного формирования умений и навыков через соответствующее распределение логических операций), *игровые технологии обучения иностранному языку* (языковые и коммуникативные), *проектные технологии обучения иностранному языку* (моделирование социального взаимодействия в малой группе в ходе учебного процесса). Также использование *корпусных технологий* работы с текстом как непосредственно в учебном процессе, организуя работу студентов по «выведению» лексико-грамматических закономерностей, так и на этапе формирования фондов оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации позволяет оптимизировать процесс обучения в рамках компетентного подхода и заслуженно приобретает все большую популярность в рамках образовательного процесса в высшей школе.

Таким образом, формирование дискурсивного аспекта профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции у специалистов-дефектологов приобретает все большую значимость и актуальность, что выявляет необходимость дальнейшего совершенствования парадигмы лингвистической подготовки, требует дальнейшего изучения оптимальных условий для формирования ключевых аспектов коммуникативной компетенции, а также расширения контекста применения информационных и корпусных технологий в преподавании иностранного языка для специальных целей в системе подготовки магистрантов в области специального (дефектологического) образования.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования – магистратура по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование: утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. // Портал Федеральных государственных образовательных стан-

- дартов высшего образования. URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/440403\\_M\\_3\\_19032018.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/440403_M_3_19032018.pdf) (дата обращения: 24.02.2020).
2. *Бортникова Т. Г.* Формирование межкультурной компетенции в рамках учебного процесса вуза // Социально-экономические явления и процессы. 2011. № 5–6 (27–28). С. 391–394.
  3. *Воевода Е. В.* Использование мультимедиа технологий в профессиональной языковой подготовке специалиста-международника: моногр. (ректорский грант). М., 2009.
  4. *Зимица Е. И.* Профессиональная языковая подготовка: соответствие современным тенденциям // Социально-экономические явления и процессы. 2014. № 1 (59). С. 172–175.
  5. *Образцов П. И., Иванова О. Ю.* Профессионально ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учеб. пособие. Орел: ОГУ, 2005. 158 с.
  6. *Макар Л. В.* Обучение профессионально-ориентированному общению на английском языке студентов неязыкового вуза: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2000. 257 с.
  7. *Малетина О. А.* Специфика обучения иностранному языку магистрантов // Вестн. Волгоградского гос. ун-та. Сер. 6: Университетское образование. 2014. № 15. С. 38–42.
  8. *Степанова М. М.* Современные подходы к обучению иностранному языку в магистратуре неязыкового вуза // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Сер.: Гуманитарные и общественные науки. 2010. Вып. 2/111. С. 109–114.
  9. *Резунова М. В., Овчинникова О. А.* Формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых вузов // Вестн. Брянской гос. с.-х. академии. 2018. № 4 (68). С. 63–67.
  10. *Алмазова А. А.* Актуальные направления профессиональной лингвистической подготовки логопедов // Специфические языковые расстройства у детей: вопросы диагностики и коррекционно-развивающего воздействия: метод. сб. по материалам Междунар. симпозиума, 23–26 августа 2018; под общ. ред. А. А. Алмазовой, А. В. Лагутиной, Л. А. Набоковой, Е. Л. Черкасовой. 2018. С. 26–29.
  11. *Нечаев Н. Н.* Психологические аспекты становления вторичной языковой личности в процессе профессиональной подготовки лингвистов // Вестн. Московского гос. лингвист. ун-та. Образование и педагогические науки. 2015. № 14 (725). С. 9–28.
  12. *Набокова Л. А., Новицкая И. В.* Особенности обучения иностранному языку детей с ограниченными возможностями здоровья на ступени основного общего образования // Воспитание и обучение детей с нарушениями развития. 2019. № 8. С. 41–47.
  13. *Караулов Ю. Н.* Русский язык и языковая личность / под ред. Д. Н. Шмелева. М.: Наука, 1987.
  14. *Кукушкина О. И.* Виртуальная лаборатория студента-дефектолога: цифровые инструменты профессиональной подготовки // Изв. Российского гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. 2018. № 190. С. 15–27.
  15. *Кукушкина О. И.* Компьютерные технологии в контексте профессии: обучение студентов // Дефектология. 2001. № 3. С. 44–52.
  16. *Китик Е. Е.* Использование компьютерных технологий обучения в процессе профессиональной подготовки логопедов // Альманах Института коррекционной педагогики. 2008. Альманах № 12. URL: <https://alldef.ru/ru/articles/almanah-12/ispolzovanie-kompyuternyix-texnologij-obucheniya-v-procессе-professionalnoj-podgotovki-logopedov> (дата обращения: 24.02.2020).
  17. *Михайлова Г. И.* Обучение иностранному языку в неязыковых вузах в рамках компетентного подхода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2016. № 9–2 (63). С. 204–207.
  18. *Новицкая И. В.* Особенности перевода терминологии в сфере профессионального образования на примере английского и русского языков // Специальная педагогика и психология: традиции и инновации: материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых и студентов с междунар. участием, Москва, 25–26 марта 2019 / под ред. Ю. О. Филатовой. М.: МПГУ, 2019. С. 302–308.
  19. *Алмазова А. А.* Пути совершенствования лингвистической подготовки студентов-логопедов в свете стандартизации высшего дефектологического образования // Преподаватель XXI век. 2010. № 1. С. 19–26.

## REFERENCES

1. Federalnyy gosudarstvennyy obrazovatelnyy standart vysshego professionalnogo obrazovaniya – magistratura po napravleniyu podgotovki 44.04.03 Spetsialnoe (defektologicheskoe) obrazovanie: utverzhden Prikazom Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii ot 22 fevralya 2018 g. Portal Federalnykh gosudarstvennykh obrazovatelnykh standartov vysshego obrazovaniya. Available at: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/440403\\_M\\_3\\_19032018.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/440403_M_3_19032018.pdf) (accessed: 24.02.2020).
2. Bortnikova T. G. Formirovanie mezhkulturnoy kompetentsii v ramkakh uchebnogo protsessa vuza. *Sotsialno-ekonomicheskie yavleniya i protsessy*. 2011, No. 5-6 (27-28). S. 391–394.
3. Voevoda E. V. *Ispolzovanie multimedia tekhnologiy v professionalnoy yazykovoy podgotovke spetsialista-mezhdunarodnika: monogr. (rektorskiy grant)*. Moscow, 2009.
4. Zimina E. I. Professionalnaya yazykovaya podgotovka: sootvetstvie sovremennym tendentsiyam. *Sotsialno-ekonomicheskie yavleniya i protsessy*. 2014, No. 1 (59), pp. 172–175.
5. Obratstov P. I., Ivanova O. Yu. *Professionalno orientirovannoe obuchenie inostrannomu yazyku na neyazykovykh fakultetakh vuzov: ucheb. posobie*. Orel: OGU, 2005. 158 p.
6. Makar L. V. Obuchenie professionalno-orientirovannomu obshcheniyu na angliyskom yazyke studentov neyazykovogo vuza. PhD dissertation (Education). St. Petersburg, 2000. 257 p.
7. Maletina O. A. Spetsifika obucheniya inostrannomu yazyku magistrantov. *Vestn. Volgogradskogo gos. un-ta. Ser. 6: Universitetskoe obrazovanie*. 2014, No. 15, pp. 38–42.
8. Stepanova M. M. Sovremennyye podkhody k obucheniyu inostrannomu yazyku v magistrature neyazykovogo vuza. *Nauchno-tekhnicheskie vedomosti SPbGPU. Ser.: Gumanitarnye i obshchestvennyye nauki*. 2010, Iss. 2/111, pp. 109–114.
9. Rezunova M. V., Ovchinnikova O. A. Formirovanie inoyazychnoy kommunikativnoy kompetentsii u studentov neyazykovykh vuzov. *Vestn. Bryanskoy gos. s.-kh. akademii*. 2018, No. 4 (68), pp. 63–67.
10. Almazova A. A., Lagutina A. V., Nabokova L. A., Cherkasova E. L. (eds.) Spetsificheskie yazykovyye rasstroystva u detey: voprosy diagnostiki i korrektsionno-razvivayushchego vozdeystviya. *Proceedings of International symposium, 23–26 Aug. 2018*. Pp. 26–29.
11. Nechaev N. N. Psikhologicheskie aspekty stanovleniya vtorichnoy yazykovoy lichnosti v protsesse professionalnoy podgotovki lingvistov. *Vestn. Moskovskogo gos. lingvist. un-ta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki*. 2015, No. 14 (725), pp. 9–28.
12. Nabokova L. A., Novitskaya I. V. Osobennosti obucheniya inostrannomu yazyku detey s ogranichennymi vozmozhnostyami zdorovya na stupeni osnovnogo obshchego obrazovaniya. *Vospitanie i obuchenie detey s narusheniyami razvitiya*. 2019, No. 8, pp. 41–47.
13. Karaulov Yu. N. *Russkiy yazyk i yazykovaya lichnost*. Moscow: Nauka, 1987.
14. Kukushkina O. I. Virtualnaya laboratoriya studenta-defektologa: tsifrovyye instrumenty professionalnoy podgotovki. *Izv. Rossiyskogo gos. ped. un-ta a.n. A. I. Herzen*. 2018, No. 190, pp. 15–27.
15. Kukushkina O. I. Kompyuternyye tekhnologii v kontekste professii: obuchenie studentov. *Defektologiya*. 2001, No. 3, pp. 44–52.
16. Kitik E. E. Ispolzovanie kompyuternykh tekhnologiy obucheniya v protsesse professionalnoy podgotovki logopedov. *Almanakh Instituta korrektsionnoy pedagogiki*. 2008. Almanakh No. 12. Available at: <https://alldef.ru/ru/articles/almanah-12/ispolzovanie-kompyuternykh-tekhnologiy-obucheniya-v-protsesse-professionalnoy-podgotovki-logopedov> (accessed: 24.02.2020).
17. Mikhaylova G. I. Obuchenie inostrannomu yazyku v neyazykovykh vuzakh v ramkakh kompetentnostnogo podkhoda. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. Tambov: Gramota, 2016, No. 9–2 (63), pp. 204–207.
18. Novitskaya I. V. Osobennosti perevoda terminologii v sfere professionalnogo obrazovaniya na primere angliyskogo i russkogo yazykov. In: Filatova O. Yu. (ed.) *Spetsialnaya pedagogika i*

psikhologiya: traditsii i innovatsii. *Proceedings of All-Russian scientific conference conferences of young scientists and students with international participation, Moscow, 25–26 Mar. 2019*. Moscow: MPGU, 2019. Pp. 302–308.

19. Almazova A. A. Puti sovershenstvovaniya lingvisticheskoy podgotovki studentov-logopedov v svete standartizatsii vysshego defektologicheskogo obrazovaniya. *Prepodavatel XXI vek*. 2010, No. 1, pp. 19–26.

---

**Алмазова Анна Алексеевна**, доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой логопедии, директор Института детства, Московский педагогический государственный университет  
**e-mail: aa.almazova@mpgu.su**

**Almazova Anna A.**, ScD in Education, Associate Professor, Head of Speech Therapy Department, Director of the Institute of Childhood, Moscow Pedagogical State University  
**e-mail: aa.almazova@mpgu.su**

**Новицкая Ирина Владимировна**, старший преподаватель кафедры иностранных языков в начальной школе Института детства, Московский педагогический государственный университет  
**e-mail: iv.novitckaya@mpgu.su**

**Novitskaia Irina V.**, Senior Lecturer, Foreign Languages at Primary School Department, Institute of Childhood, Moscow Pedagogical State University  
**e-mail: iv.novitckaya@mpgu.su**

*Статья поступила в редакцию 08.09.2020*  
*The article was received on 08.09.2020*